

李玉屏 ● 著



古代成语小剧场

传统
文化
浅说

海南出版社



火凤凰 12

青少年文库

火凤凰青少年文库◇传统文化浅说12

古代成语小剧场

李玉屏 著

海南出版社

H136
1021

50672/01

《火凤凰青少年文库·传统文化浅说》

古代成语小剧场

李玉屏 著

责任编辑:朱作霖

※

海南出版社出版发行

(570105. 海口市滨海大道华信路2号)

山东省新华书店图书音像批销中心经销

山东省莱芜市印刷厂印刷

1997年9月第一版 1997年9月第一次印刷

开本:787×1092mm 1/32 印张:39

字数:780千字 印数:1~10682

ISBN7-80590-098-1/Z·13

全辑六册总定价:47.00元

《火凤凰青少年文库》总序

我为什么要为青少年编书

◆陈思和

记得在“文革”的年月里，我在上海杨浦区的一所不著名的中学里混着，那时学校里提出要“复课闹革命”，可是也没有正儿八经的课可以上，同学们到教室里去坐一坐，聊一聊，已经算是很好的学生了。可是在地下，同学之间却流传着各种各样的图书，都是一些被撕了封面、插图上打了叉叉的破旧小说，还有手抄本。这些书在我们手里传来传去，囫圇吞枣地被议论着，消化着，从这里我开始知道巴尔扎克、托尔斯泰、大仲马和巴金。我和几位要好的同学（有男同学也有女同学）每天放学后就聚在一起，有时在操场上，有时在马路边，交流着刚刚看过的“资产阶级小说”的体会。现在想起来那些交流都近于胡说八道，可我们却谈得出神入化、如痴如醉，直到天全黑了才恋恋不舍地分手回家，然后匆匆吃过晚饭又进入下一轮

的阅读。我对文学和历史的兴趣,大约就是这样形成的。以后,由读文学作品慢慢发展到阅读各种文史著作,记得在1969年时我借到一本焦循的《孟子正义》,我那时因读毛泽东的诗词,对繁体字直排本都有相当的兴趣,于是也不管读得懂读不懂,竟一字一句地抄了几个月,成为我收藏的第一本手抄本。

就是这样开始的,在那个不提倡读书的年代里,我对学习产生了强烈的欲望。十四五岁的少年一切都在迅速地长大,身体在发育成长,欲望在不断滋生,心智也渐渐地成熟。过去只觉得是懵里懵懂地一天天打发日子,可是到了那个时候,一种强烈的时间感会刺激你、追逼你、让你感到空虚和焦虑。那时学校里根本学不到知识,可是我心里却紧张地感受到自己的年龄在一天天长大,要变成“大人”了。在孩子的心目中,大人应该是无所不知,无所不能的,可是我明明白白地知道自己的无知无能。这种随年龄一天天增强的内心恐惧,只有靠拼命地求知才能把它抵消。前些日子我找旧东西时无意翻到一张当年的个人学习计划,第一句就写着自勉的话:我不能辜负自己的年龄。意思就是说,我不能让年龄白白地增长。于是我到处借来“文革”前中学各年级的课本,语文、数学、英语等等,几乎是见到什么就自学什么,连化学也自修到二年级,后来因为没条件自己做实验,才不得不停止学习。

大约就在那段时间里,我借到一套50年代的高中文学

课本。现在中学里只有语文课本，可我借到的确是“文学”课本，一共四册，第一册是先秦两汉文学，第二册是魏晋南北朝和唐宋文学，第三册是元明清文学，第四册是1949年以前的中国现代文学。第一篇课文是《诗经》的《关雎》，最后一篇是周立波的《暴风骤雨》片断，中国文学的代表作品都被选进去了；而且每一单元都有时代概述和文学史概述，每篇作品都有详细的注解，虽说是作品选，却给了你一个完整的文学史知识。后来我读大学中文系，上过专业的文学史课程，也读过各种文学作品的选本，知识面是扩大了许多，但对我影响最深，并成为我的文学史知识的基本功底的，仍然是那一套高中文学课本。可惜这套书后来不知流失到谁的手里，近几年来我愈来愈怀念这套课本，曾多方打听当年编选教材的情况。偶然在一次学生作文评奖的活动中遇到一位著名特级语文教师，我说起这套教材时她也深有同感，她告诉我这套教材是50年代教育改革时编的，但不久又被改掉了。她有一句话对我很有启发，她说，把文学作品仅仅作为语文教材是不够的，中学生的许多想象力就是靠文学艺术才激发起来的。是啊，读文学作品，当然应该弄清楚语词的含义和文法的规律，但更应该的是通过阅读，获得一种少年男女对美的感受，不仅是语言艺术的美感，还有透过语言艺术来获得人类几千年来代代相传的美好心灵美好感情的特殊感受。这是靠心灵对心灵的呼唤，靠感情对感情的激发，靠智慧对智慧的启迪，决不是简单的几句概念和几条定

律所能传授的。那位德高望重的老教师说她自己正是靠读文学作品成长为语文教师的，这也让我想起自己的成长经历，在失学的年代里唯一能照亮我的心灵的就是靠阅读大量中国的、外国的、古代的、现代的文学作品。我今天能够成为一名大学教师，不能不对滋养我心灵成长的文学作品怀有深深的感激。

我想少年男女的成长道路上必然会面对三个世界：现实世界、知识世界和心灵世界。现实世界就发生在我们的日常生活中，包括我们每个人的生活环境、家庭环境和社会环境，我们通过生活实践来逐步了解它；知识世界是我们在学校里学到的文化科学知识，这些知识我们不可能都从实践中获得，所以需要通过教育来掌握；心灵世界最复杂，它包括个人的思想感情、道德品质、人格精神，也包括一些稍纵即逝的心理因素，有些人可能一辈子都不能了解自己的心灵，或者无法面对自己的心灵，而文学，是指引我们进入自己内心世界的最初向导，以后还可能通过文史哲学来求得。如果一个人生活很优越，知识也很丰富，但对自己的心灵世界却一无所知，这个人不能算是一个高尚的、健全的、丰富的、坚强的人，也不能成为一个有魅力的人。现在少年男女的生活学习条件与我在中学“混”的时期相比，无论生活条件还是学校教育制度，都不知要好多少倍，但是，心灵世界是否也很丰满呢？我常常接触一些同龄朋友，他们跟我一样在“文革”中度过青少年时期，没有机会受到良好教育，后来

也没有机会靠自学来发展自己，就这样平平庸庸地人到中年了，他们现在唯一的希望就是让自己的孩子多读书，读好书，去实现自己已经无法实现的人生理想。为了达到这一人生最后心愿，他们为自己的孩子安排了繁重的学习任务，除了学校里正常上课以外，晚上请家教，休息天上业余学校补课等等，孩子的作息时间安排得密密麻麻。这些孩子的生活条件都不错，功课多少也能长进一些，可是他们却失去了游戏的时间，幻想的时间，看闲书的时间，与其他同学交流的时间，甚至也没有了发泄青少年特有的苦恼的机会和时间。有一次我告诉一个孩子，我小时候经常爬在一棵桃树上，仰着脸，一面背书，一面看着天空怎么变换颜色。这位孩子像听神话一样，惊奇地问：什么是桃树？你怎么能爬上去？天空有什么看头？你妈妈不骂你？你为什么不做作业？这一连串的问题使我感到无从回答。

每每我将这种忧虑告诉那些做父母的朋友，他们大都同情我的说法，但又觉得现在的孩子学习不自觉，根本不能对他们放任自流。我没有从事过青少年教育工作，不知我的那些经验和想法是否都浪漫得过了头，但我总是不服气地想，你们根本不给孩子一些放松的机会，又怎么能知道他们学习不自觉呢？从青少年的全面成长角度说，无论如何应该给孩子一些自由的空间，让他们有时间和有条件面对自己的心灵世界，来逐渐地认识它和丰富它。所以我想为青少年编辑这套“火凤凰青少年文库”，就是想做这个尝试——替孩子们争取一点

课外阅读时间和提供一个小小的阅读空间,让孩子存放自己的感情和心灵。现在为青少年编的书有许多,可能各有各的特点。我对这套丛书的设计很简单,一是请有成就的专家学者为青少年编写普及读物,把我国的优秀文化遗产陆续介绍给青少年读者,让正在逐渐接受现实世界和知识世界的少年男女,将自己的心灵蓓蕾直接栽到人类优秀传统文化的土壤上,使心灵之花得以健康开放;二是为青少年读者提供一批有价值、可以经常放在书架上和床头边,像是一个好朋友一样随时可以交流心灵的读物。外国有类图书,叫作家庭常备读物,但不是那种家庭卫生、食谱之类的实用工具书,更不是为了应付考试的参考书,而是一些好的文学作品,尤其是少年读的小说。也就是说这类作品可供家庭里的一代代成员读下去,父母读过的书,还可以保留给孩子读,再留给孙子读……永远不会过时。我把这套书取名为“青少年文库”,也就是这个意思。

前几年我编辑了“火凤凰新批评文丛”和“火凤凰文库”两套丛书,一套是以博士生和青年学者为主的批评文集,一套是以著名学者、作家为主的纪实体散文,出版后都受到了大学生、研究生和广大读者的欢迎。现在我用“火凤凰”这个美丽的象征作为礼物送给广大青少年朋友,希望青年一代真的像火中的凤凰那样绚丽灿烂,凌空而上,成为真正无愧于我们这个世界的新一代。

1997年2月4日于上海黑水斋

“剧”说从头

我读小学的那段时间，是在民国四十年前。那时候，经济尚未起步，生活的方式与现在是完全不同的。就以电来说，我家里除了两盏六十瓦的电灯外，没有电锅、电话、电冰箱、电视、电动玩具等现代化产品。读书也是如此，只要把几本薄薄的教科书读好，就算是前途有望的好学生啦！所以书包里没有参考书，放了学也不必上补习课，就直接回家写功课。我这么“用功”，一则是为了替爸爸妈妈节省电费，要赶在太阳落山之前把作业做完。其次，则是要等吃完晚饭后，听外婆说故事。外婆读过不少书，什么七侠五义、小五义、施公传、济公活佛等，她都很熟。只要我们泡上一杯香茶，外婆会慢慢地把这些英雄豪杰、江湖儿女的故事，点点滴滴地灌输到我的心里。

外婆的故事虽然好听，但戏更好看。村子里时常有野台戏的演出。经常演出的是孙悟空大闹天官、哪吒大战二郎神、薛平贵征东等这类戏码。这些人物本来只是心中的一个幻影而已，可是出现在舞台上时，有鲜艳的戏服、别致的脸谱、特殊的唱腔，他们用唱的、舞的、说的、打的，热热闹

闹地把故事表演出来。亮丽耀眼的舞台像个魔镜，把古代的人物活生生地搬到我们面前，让我们与故事合为一体；舞台也像个窗户，借着演员的表演，让我们的心延伸到无限的空间。所以只要听到广场里有锣鼓的喧嚣声，我的心也跟着活跃起来。然后，拿起小凳，飞奔到舞台前，痴迷地与舞台上彩绘的角色，交织成一个奇幻的世界。

升到中学后，才知道外婆讲的故事，或在舞台上演出的戏，都可以在书店或学校的图书馆找得到。拿起书，书中的人物会在我眼前浮现，他们用细腻的表情，向我细述他们的喜怒哀乐。如此地与他们接近，我似乎可以走进书中每个人物的内心，跟他们同感觉、同流泪、同欢笑。就这样，我爱上了读书。

随着年龄的增长，读的书从《西游记》、《镜花缘》等，到《蓝与黑》、《意难忘》等现代小说；又从本国小说发展到《冰岛渔夫》、《海狼》、《琥珀》、《飘》等西方翻译小说。这些好书伴我度过六年的中学生活，它们是我最好的朋友，它们增广了我的见识，扩大了我的世界。

考大学时，我决定以外文系为第一志愿。倒不是因为外文系是当时最热门的科系，而是想借着英文阅读到更多外国的书籍。至于我喜爱的中国文学，则决定以自修，当作我一生的嗜好。

到台北念大学时，有许多机会去看戏，看戏要买戏票，我只有从妈妈寄给我的生活费中节省开销，反正，为了看戏，可以饿肚子。可能是老天同情我这个戏迷，有天和同学到北投的私立复兴戏剧学校去参观，看到他们的布告栏上要聘请一位英语会话老师，我虽然才读二年级，倒也是勇气十

足地去毛遂自荐。幸运地，我就这样进入了复兴剧校。不但有薪水可拿，还有戏可看；不但有戏可看，还交了很多朋友。这批剧校的学生，虽然叫我老师，却把我当作大姐姐，我们处得很好。我陪他们练武功，到山上喊嗓子。外出公演时，我自愿到票房卖票，演戏时到前台为他们鼓掌，戏完了，到后台帮他们卸妆。学校里教戏的老师也很好，常说戏给我听，或是讲些梨园旧事。他们对我的好，增加了我对平剧的感情。

剧校的这段经历，让我对舞台有更深入的认识与了解。我有个心愿，希望能编几出好戏，只可惜大学毕业后，我必须到省立中兴高中担任英文教师的职责，只好把编剧的心愿留在心头，依依不舍地离开了复兴剧校。

做老师真好，安安静静地教教书，空闲的时间可以看书写稿。我有位朋友是东南亚书局的刘老板，他从日本进口了一批世界文学名著，作为中学以上的同学的英文课外读物。书是英文、日文对照，刘老板要我把日文的部分译成中文。我不懂日文，就翻译英文。如此二年的时间，我编出两套共38本的世界文学名著，像《苦海孤雏》、《金银岛》、《小妇人》、《基督山恩仇记》等，全收录在这两套英文世界文学名著读物中。

这两套书出版后，我觉得离自己喜爱的中国文学太远了，决定自修念中国古典文学。

我喜欢故事性的书。我先生林本兄建议我，要读就从中国最早最完整的历史书《左传》读起。可是等我翻开《左传》，才知道古文很深奥，好些字都不认识。好不容易从字典里查到单字意义，也不懂得整个句子怎么解释。幸好，家

里有位读书颇丰的本兄，我就拜他为师，读起《左传》。

《左传》里全是故事。第一篇郑伯克段于鄢，说的是郑国郑武公的夫人武姜。武姜有两个儿子，长子寤（wù）生，次子段。寤生就是难产的意思。原来武姜生长子寤生时，几乎因难产而死，也因此，武姜不喜欢长子寤生，而爱次子段。寤生是长子，是爵位的继承人。等到郑武公过世后，寤生继位为郑庄公时，武姜就和次子段联合起来，要谋夺庄公的地位。郑国的大夫祭仲，要庄公赶快采取行动阻止他母亲和弟弟的阴谋。庄公说：没关系，多行不义必自毙。这句“多行不义必自毙”的话，是我们经常用来骂一些为非作歹的坏人，表示恶有恶报、自食恶果的意思。原来这句话是郑庄公在公元前 722 年，在这种情况下说的话。

后来，武姜和段真的起来反叛郑庄公。庄公带着军队才平定了这场内乱，然后把他母亲软禁在城颖这个地方。当他要离开他母亲时，他气愤地说：不到黄泉，誓不相见。“不到黄泉，誓不相见”也是我们经常说的话。原来这句话是郑庄公对他母亲说的气话。

郑庄公与母亲分别后，心里是又难过又后悔。正巧，郑国有个以孝顺出名的人，名叫颖考叔，颖考叔把他射来的猎物送到宫里，郑庄公用宫里精致的餐点来回请他。颖考叔把这些好吃的食品装在盛器里，并告诉庄公说，这是留给他母亲吃的。一听到母亲两字，郑庄公就泪流涟涟地告诉颖考叔，他很后悔说过那句“不到黄泉，誓不相见”的话。

颖考叔听完，笑着对庄公说：要到黄泉相见，很容易的啊！只要在有泉水的地下，建一条地下隧道，两人不是见面了吗？

果然，颖考叔带领五百壮士，在牛脾山下掘地，掘地约十余丈后有泉水涌出。又在泉水旁架木为室，再设下一座长梯子，母子两人在黄泉旁见了面，郑庄公把母亲接到宫里，母子才得以团圆。

这个故事只要记得：“多行不义必自毙”，“不到黄泉，誓不相见”两句话，整个故事就记下来了。

《左传》里像这种日常听到的用语，多得不胜枚举。就以刚才在故事里提到的祭仲来说吧，他有个女儿，嫁给雍纠为妻，雍纠受到郑厉公的利诱，并为了自身的利益，答应杀死他的岳父大人祭仲。一切都安排妥当后，雍纠回到家里，祭仲的女儿一看他神色不对，就知道有事。于是她备上好酒好菜，让雍纠吃得将醉时，问他是否又要杀人啦！雍纠说出他已和郑厉公安排杀祭仲的事。祭仲的女儿一听，吓得不得了，一个是她父亲，一个是她丈夫，到底谁重要啊？她只得去问她妈妈。她妈妈说：父母是上天注定的关系，夫妻是人间相配的。女孩在未嫁之前，丈夫还未定，而父亲却只有一个，所以，全天下的男人虽多，父亲只有一个，丈夫则是任你选配的。这句话就是“人尽可夫”的由来。

读了《左传》，才知道我们日常生活中的用语或成语，大都来自 2500 年前的古人，而且都带着历史故事。记历史、记人物不容易记，记这些成语则有趣多了。所以，当我读完《左传》后，也记下了厚厚一大本的成语故事。

因此，当《国语日报》少年版的余玉英主编要找人编舞台剧时，我的好友林少雯，把我推荐给余主编。余主编问我想编什么样的舞台剧时，我立刻想到《左传》里的成语故事。对学生来说，把日常的成语和历史衔接，既增广知识，

又有意义。就这样，我在《国语日报》写“成语剧场”专栏了。

至于我是怎么会编剧的呢？这又得回到前面说起。

编剧——那个在复兴剧校立的心愿，一直储藏在我心里。几年前，在报上看到台湾电影公司为了培育编剧人才，特别办了个编剧班，请了好多位编剧界的老前辈来指导我们。半年的时间，我学会了编电影、电视、广播剧和舞台剧。我喜欢舞台剧那种临场的效果，所以我把“成语剧场”用舞台剧的方式编出。

“成语剧场”在《国语日报》刊出时，因受到篇幅的限制，只能在两千字内刊出。其实，有些故事的背景很复杂，用两千字来介绍是不够的，所以跳戏跳得很快，以致有交代不清楚的地方，那也是不得已的情形。

现在这些“成语剧场”结集出书，没有字数的限制，我就把原来跳得快的地方加些对白、表情，又在每一篇后面加上背景故事，读起来就更完整了。

选在这个集子里的只有 20 篇，发生的事件全在春秋时代。春秋时代是从公元前 722 年到公元前 479 年，也就是鲁隐公元年到叔孙氏捕获麒麟为止，共计 243 年。其实，在二百多年漫长的时光中，何止只有这二十件事，还有好多成语，如：“违心之论”、“由衷之言”、“幸灾乐祸”、“欲加之罪”、“相敬如宾”、“叹为观止”、“除旧布新”、“冠冕堂皇”、“疲于奔命”、“宾至如归”、“贪得无厌”……等。但愿，我能继续写下去。

最后要说明的是，这本《成语剧场》里的故事，均发生于春秋，只有最后一则“闻鸡起舞”，是两晋时祖逖的故事。

我喜欢在宁静的夜里，让思维因纸笔而尽情发挥，更喜欢静观黑夜与黎明的交替，再期待灿烂、迎接光辉。我就以“闻鸡起舞”四个字，与朋友共勉。珍惜光阴，强身保国。

李玉屏写于中兴新村三余居

目录

“剧”说从头	(1)
--------------	-----

大义灭亲 (公元前 719 年)	(1)
齐大非耦 (公元前 705 年)	(13)
趾高气扬 (公元前 699 年)	(19)
一鼓作气 (公元前 685 年)	(24)
老马识途 (公元前 662 年)	(30)
秦晋之好 (前) (公元前 656 年)	(36)
唇亡齿寒 (公元前 653 年)	(43)
皇天后土 (公元前 645 年)	(48)
退避三舍 (公元前 637 年)	(56)
秦晋之好 (后) (公元前 637 年)	(63)
乘龙快婿 (公元前 624 年)	(69)
一鸣惊人 (公元前 610 年)	(75)
病入膏肓 (公元前 580 年)	(81)
百发百中 (公元前 575 年)	(87)
公正无私 (公元前 569 年)	(93)